

# MyCard

Die Kundenzeitung von VISECA

August/September 2011

Meine Kreditkarte. Bargeldlos bezahlen – und mehr.

## Grosser Wettbewerb!

1. Preis:  
Städtetrip nach Wahl!

**Kontaktloses Bezahlen** 2/3  
Die kundenfreundliche Innovation

**Art Furrer** 4  
Interview mit dem berühmten  
Hotelier

**Auf mymarket.ch** 7  
«Viseca exclusive»-Angebote  
zum Profitieren!

**VISECA**  
card services



Ein Unternehmen der Aduno Gruppe  
[www.aduno-gruppe.ch](http://www.aduno-gruppe.ch)



Kontaktloses Bezahlen mit der Kreditkarte:  
**„Die Zeit ist reif für diese kundenfreundliche Innovation ...“**



\*Rolf Fäh, Head Strategic Project Management bei Viseca

**Viseca unternimmt zurzeit einiges, um das kontaktlose Bezahlen mit der Kreditkarte noch bekannter zu machen und um Karteninhaberinnen und Karteninhaber für die neue Technologie zu begeistern. Was steckt dahinter? Wir haben direkt bei „Mr. Contactless“ von Viseca, Rolf Fäh\*, nachgefragt:**

**Herr Fäh, Viseca macht das kontaktlose Bezahlen mit der Kreditkarte unter anderem mit einem TV-Spot zum Thema. Warum?**

Rolf Fäh: „Wir finden, dass auch in Europa und in der Schweiz die Zeit reif ist für diese kundenfreundliche Innovation. Die Schweiz hat das dichteste Netz von „Contactless“-Akzeptanzstellen in ganz Europa. Sie können zum Beispiel in allen Schweizer McDonald’s-Restaurants und an allen kiosken kontaktlos mit der Kreditkarte bezahlen. Die Aduno Gruppe sorgt dafür, dass die Zahl der Akzeptanzstellen stetig wächst.“

Dazu kommt der Komfort, weil man für kleinere Einkäufe nicht jedes Mal mühsam Kleingeld zusammensuchen muss.“

**Wie sicher ist das kontaktlose Bezahlen mit der Kreditkarte?**

„Kontaktloses Bezahlen ist sicher. Der Datenaustausch zwischen Kreditkarte und Terminal erfolgt in verschlüsselter Form. Es ist auch nicht möglich, eine „Contactless“-Karte unbemerkt aus der Distanz zu belasten, da die Karte für den Bezahlvorgang nahe ans Kontaktlos-Terminal gehalten werden muss.“

**Und was ist, wenn jemand meine Kreditkarte mit Kontaktlos-Funktion stiehlt und einsetzt?**

„Hier gelten die gleichen Verhaltensregeln wie bei normalen Kreditkarten. Man meldet das Abhandenkommen der Karte so schnell wie möglich der Viseca-Sperrzentrale unter Telefon +41 (0)58 958 83 83. Wenn die Karteninhaberinnen oder der Karteninhaber die Sorgfaltspflicht eingehalten hat, besteht keine Haftung im Falle eines Missbrauchs.“

**Und wie funktioniert kontaktloses Zahlen mit der Kreditkarte genau?**

„Man hält die Kreditkarte nahe ans Kontaktlos-Terminal und wartet 1 bis 2 Sekunden, bis die Transaktion durch ein „Beep“ und die Anzeige auf dem Terminal-Display bestätigt wird.“

**Welches sind die wichtigsten Vorteile der Kontaktlos-Technologie?**

„Die Schnelligkeit und die Einfachheit des Bezahlvorgangs.“

**Inhalt**

Im Fokus	2/3
Money Talk	4
Picks & Tricks	5
Meine Karte	6
mymarket.ch	7
A la carte	8

**Gibt es in der Schweiz denn schon viele Verkaufsstellen, an denen kontaktlos mit der Kreditkarte bezahlt werden kann?**

„Es kommen wöchentlich neue hinzu. Neben McDonald's nimmt in der Schweiz das Unternehmen Valora eine führende Stellung beim kontaktlosen Bezahlen ein. Valora betreibt die bekannten k kioske, aber auch die weitverbreiteten avec. Convenience Shops für den schnellen, unkomplizierten Einkauf. Auch in den P&B Shops mit Büchern und Presse-Erzeugnissen kann kontaktlos bezahlt werden. Daneben gibt es mehr als 500 weitere Verkaufsstellen, Restaurants, Bäckereien und Personalrestaurants, die mit der Zeit gehen und ihren Kunden und Gästen diese komfortable Bezahlmöglichkeit anbieten. Eine Übersicht aller Akzeptanzstellen findet man unter [www.kontaktlos.ch](http://www.kontaktlos.ch)“

**Zurzeit können nur Besitzerinnen und Besitzer einer MasterCard von Viseca vom kontaktlosen Bezahlen profitieren. Was ist, wenn ich eine VISA habe?**

„Das ist richtig. Zurzeit bietet nur die MasterCard® PayPass™ von Viseca eine Kontaktlos-Funktion. Wer eine VISA besitzt und sofort vom Kontaktlos-Komfort profitieren will, kann unter [www.viseca.ch](http://www.viseca.ch) eine MasterCard® PayPass™ als Zweitkarte beantragen. Mittelfristig wird Viseca auch eine VISA mit Kontaktlos-Funktion anbieten. Ein entsprechendes Projekt ist zurzeit am Laufen. Ab Herbst 2011 wird zudem eine MasterCard PrePaid-Karte mit PayPass™-Zusatzfunktion eingeführt werden.“

**Noch eine letzte Frage: Wofür haben Sie Ihre Kreditkarte mit Kontaktlos-Funktion das letzte Mal eingesetzt?**

„Ich habe meiner Tochter vor einer Zugfahrt eine Wasserflasche für CHF 1.50 am k kiosk gekauft.“



**Die wichtigsten Akzeptanzstellen in der Schweiz**



**Verfügt Ihre Kreditkarte über die PayPass™-Zusatzfunktion?**

Dies können Sie auf der Vorderseite Ihrer MasterCard einfach prüfen: Wenn eines der folgenden Symbole abgebildet ist, können Sie ab sofort auch kontaktlos bezahlen.



**Liebe Leserin, lieber Leser**

Die erste Kreditkarte entstand aus dem Wunsch heraus, das Bezahlen bequemer, schneller und einfacher zu machen. Die Kontaktlos-Bezahlfunktion der neusten Kreditkartengeneration führt den Komfortgedanken konsequent weiter: Karte ans Terminal halten, das „Beep“-Signal abwarten, fertig! Das Bezahlen mit der Karte wird so gerade in Situationen, in denen es schnell gehen muss – ich denke an den Kiosk am Bahnhof oder am Flughafen – noch attraktiver. Mein Tipp: Probieren Sie es bei der nächsten Gelegenheit selbst aus. Es gibt in der Schweiz bereits heute ein dichtes Netz von Kontaktlos-Akzeptanzstellen – zum Beispiel alle McDonald's-Restaurants und die bekannten k kioske und Shops der Valora Gruppe. Die bargeldlose Zukunft rückt mit „Contactless“ ein gutes Stück näher, denn jetzt brauchen Sie nicht einmal mehr Kleingeld für den Kaugummi!

Herzlich, Ihr

Ludovic Bauer  
Head Marketing



**1. Preis**

Ein Städtetrip-Arrangement im Wert von CHF 1 800.–!

**2. Preis\***

Ein Traum-Weekend in der Sommer-Saison 2012 für 2 Personen im Art Furrer Resort ROYAL\*\*\*\*S auf der Riederalp VS, inkl. 2 Übernachtungen und Frühstücksbuffet, freie Nutzung des exklusiven Wellnessbereichs, 3-Tages-Wanderpass, 1x Wanderung mit Art Furrer, Eintritt in die Ausstellung „UNESCO Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch“. Im Wert von CHF 1 400.–. \*Gesponsert von Art Furrer Hotels

**3.–5. Preis**

Ein Zoo-Besuch für die ganze Familie (2 Erwachsene, 2 Kinder) im Walter Zoo, Gossau SG. im Wert von je CHF 120.–.

**6.–25. Preis**

Ein Valora-Schlüsselanhänger mit einem Guthaben von je CHF 30.– für kontaktloses Bezahlen!

**Grosser Wettbewerb**

Abkürzung für Kreditkarten-Geheimcode

Shopping-Portal mit „Viseca exclusive“-Angeboten

Markenzeichen von Art Furrer

Kreditkarte, die zuerst aufgeladen wird

Bekanntes Bündner Weindorf

Standort des Walter Zoos

Bekannte Kreditkarten-Marke

LÖSUNGSWORT

Lösungswort auf einer Postkarte mit vollständigem Absender einsenden an: Promotion „MyCard“, Postfach 7007, 8050 Zürich, oder Online-Teilnahme unter [www.viseca.ch/monatswettbewerb](http://www.viseca.ch/monatswettbewerb)  
Teilnahmebedingungen: Einsendeschluss ist der 30.9.2011. Die Gewinner/innen werden schriftlich benachrichtigt. Teilnehmen können alle in der Schweiz wohnhaften Personen, ausgenommen Mitarbeiter/innen der Aduno Gruppe. Eine Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Haben Sie es lieber, wenn Ihre Gäste mit der Kreditkarte bezahlen, Art Furrer?



**Herr Furrer, Sie und Ihren Cowboyhut kennt man überall in der Schweiz und sogar in den USA. Wie ist er zu Ihrem Markenzeichen geworden?**

Mein Cowboyhut hat nichts mit meiner 13-jährigen Tätigkeit als Skilehrer in den USA zu tun. Bei Kurt Felix' „Verstehen Sie Spass?“-Auftritten spielte ich häufig den Lockvogel. So auch in Garmisch, als ich als reicher Amerikaner verkleidet mit vier Meter langen Skis in die Skischule ging und die hübsche Skilehrerin Barbara veräppelte. Das war ein Riesenlacher für das 20-Millionen-Publikum. Ich trug dabei einen alten Cowboyhut, den ich nachher nie mehr ablegte. So wurde der Hut zu meinem Markenzeichen.

**Heute besitzen Sie auf der Riederalp im Wallis mehrere Hotels und Restaurants, die sie zusammen mit Ihrer Gattin und Ihrem Sohn Andreas führen. Was macht Sie zu einem so erfolgreichen Gastgeber?**

Meine Frau Gerlinde und ich haben die operative Leitung unserem ältesten Sohn Andreas (44) übergeben. Als Präsident des Verwaltungsrats unseres Familienunternehmens kümmere ich mich primär um die Gäste. Unser Erfolg basiert auf harter Arbeit und unserer Offenheit gegenüber

neuen Kundenbedürfnissen. Wir investieren fast alles, was wir erarbeiten, wieder in unsere Kundschaft.

**Welche Sorte von Gästen begrüßen Sie bei sich, und was schätzen diese Menschen am meisten an der Riederalp?**

Unsere Gäste kommen mehrheitlich aus der Schweiz, immer mehr auch aus der Romandie. Deutsche und holländische Gäste haben wir auch etliche. Im Sommer begrüßen wir viele Gäste aus Asien, die wir in einem speziell eingerichteten Hotel betreuen. Unsere Gäste schätzen die absolute Ruhe, die Autofreiheit und die Natur pur. Im Winter ist man bei uns direkt vom Bett auf den Ski, genießt ein sensationelles Panorama und profitiert von der hohen Schneesicherheit und viel Sonne. Und natürlich schätzen die Gäste auch die Vielfalt und Qualität unserer Betriebe.

**Ihre Initiativen haben viel zum Erfolg der Sommer- und Winter-Ferientdestination Riederalp beigetragen. Sind Sie mit Ihren fortschrittlichen Ideen auch schon angeeckt?**

Und wie! Doch ich sag immer: Neid muss man sich verdienen! Und er spornt immer wieder zu neuen Taten an ...

**Was wäre Ihr absoluter Traum, den Sie auf der Riederalp noch verwirklichen möchten?**

Eine Erlebnis-Luftseilbahn von der Riederalp zur Belalp als sinnvolle Ergänzung zur Aletsch Arena – das wäre super.

**Worin sehen Sie die Hauptvorteile, wenn Ihre Gäste mit Kreditkarte statt Bargeld bezahlen?**

Ich sehe grosse Vorteile für Gast und Gastgeber. Das Handling wird viel einfacher, und es ist sicherer. Kommt für uns als Betrieb dazu, dass das Geld schon kurz danach auf der Bank liegt. Die Gäste sind auch etwas spendabler, wenn sie mit der Kreditkarte bezahlen.

**Kennen Sie die Kontaktlos-Funktion der neusten Kreditkarten-Generation? Setzen Sie in Ihren Betrieben bereits auf diese neue Technologie?**

Unsere internen Hotelgäste können in allen unseren Betrieben bereits seit Jahren ganz ohne Bargeld einfach und bequem konsumieren. Mit der neuen Kontaktlos-Kreditkarte werden das dann auch unsere externen Restaurantgäste können – super! Ich werde kontaktloses Bezahlen bestimmt anbieten.

## Art Furrer



1937 im kleinen 88-Seelen-Bergdorf Greich, zwischen Mörel und Riederalp als Sohn eines mittellosen Tagelöhners geboren. Sein Vater starb, als er 13 und sein Bruder Gregor 12 Jahre alt war. Nach der Dorfschule besuchte Art Furrer das Kollegium Brig und war später als Architekt in Sitten tätig. Daneben wirkte er als Skirennfahrer, Skilehrer und Bergführer. Zwischen 1959 und 1973 erlangte er als „Vater der Skiakrobatik“ in den USA Berühmtheit. Zu seinen Skischülern gehörten die Kennedys, Leonard Bernstein und viele weitere Prominente. 1973 kehrte er auf die Riederalp zurück und baute die Art Furrer Hotels auf, zu denen heute auch ein 4-Stern-Superior-Resort ROYAL mit angrenzendem Golfplatz gehört.

Mehr Informationen unter [www.artfurrer.ch](http://www.artfurrer.ch) oder Tel. 0844 444 488



## Kartenzwerg: Technologie-Banausen

„Das ist eine dieser neuen Kontaktlos-Karten. Man muss sie nur ganz schnell ans Terminal halten, und schon ist bezahlt!“ Triumphierend halte ich meine Karte in die Höhe. Ich genieße die Verblüffung – und natürlich auch etwas den Neid der übrigen Kiosk-Kunden – und setze mit elegantem Schwung zum „Contactless“-Bezahlvorgang an ... „Kenn ich, bei McDonald's geht das auch ...“, meint gelangweilt der 18-Jährige mit Ronaldo-Frisur neben mir. Typisch, die Jugend von heute kann man für überhaupt nichts mehr begeistern. Doch ich lasse mich nicht aus dem Konzept bringen und kläre die Umstehenden weiter über die Vorteile der innovativen Kontaktlos-Technologie auf: „Man muss nicht mal den Code eingeben, einfach ranhalten, den „Beep“-Ton abwarten, fertig!“ – „Ja, ja, ich hab auch eine. Machen Sie jetzt endlich vorwärts.“ Frechheit! Und das von einem fast 80-Jährigen ... „Und total sicher“, argumentiere ich weiter. Der Chip ist gegen jede Form von Manipulation ge ... Weiter komme ich nicht, die mittlerweile angewachsene Kundenschar schiebt mich rücksichtslos zur Seite und drängt zum Kiosk. Dabei wollte ich diesen Technologiebanausen doch nur zeigen, wie man heutzutage schnell und effizient bezahlen kann.



UNVERSCHÄMT GÜNSTIG LESEN.

## Sommer- und Herbstlektüre – präsentiert von storyworld.ch

Hier interessante Buchneuerscheinungen – exklusiv zusammengestellt für die Leserinnen und Leser von MyCard. Von storyworld.ch, dem Online-Buchshop mit den unveranschämmt günstigen Preisen!



Jussi Adler-Olsen  
**Erlösung**

Der Hilfeschrei im Inneren einer verwitterten Flaschenpost blieb jahrelang unentdeckt. Dann landet die Botschaft im Sonderdezernat Q für unaufgeklärte Fälle. Carl Mørck und sein Assistent Assad kommen einem entsetzlichen Verbrechen auf die Spur...



Martin Suter

**Allmen und der rosa Diamant**  
Der erste grosse Fall für „Allmen International Inquiries“. Allmen und sein Kompagnon Carlos müssen einen wertvollen rosa Diamanten aufspüren. Doch nichts ist, wie es scheint. Das Duo muss unter Beweis stellen, wie sehr es die Kunst des Hoch- und Tiefstapeln beherrscht.

## Spezialangebot für Viseca-Karteninhaber

Bestellen Sie diese Bücher auf [mymarket.ch](http://mymarket.ch) online, dann profitieren Sie von CHF 5.– bei einem Mindesteinkauf von nur CHF 20.–.

Geben Sie einfach den Code **AEKGYPC** ein.  
[www.mymarket.ch](http://www.mymarket.ch)

# Entdecken Sie das Weinland Schweiz



„Warum denn in die Ferne schweifen? Sieh, das Gute liegt so nahe!“ Was fürs Reisen gilt, gilt auch für den Rebensaft! Das Weinland Schweiz überrascht den Geniesser mit einer äusserst variantenreichen Rebkulisse – ob in der Ostschweiz, an den Gestaden des Genfer-, Bieler- oder Neuenburgersees, im Wallis oder im Tessin –, überall gibt es spannende Tropfen und jahrhundertealte Weinbau-Traditionen zu entdecken!

Am besten entdecken Sie die Schweizer Weingebiete auf den zahlreichen Weinrouten und Wein-Wanderwegen: Geniessen Sie zum Beispiel den atemberaubenden Blick über die Reben und den Untersee vom

Thurgauer Arenenberg nach einem Besuch des Napoleonmuseums. Besteigen Sie im Oberwalliser „Heidadorf“ Visperterminen den höchsten Weinberg Europas auf 1100 Metern über Meer. Folgen Sie dem Weinlehrpfad rund um den Murtensee mit einem Abstecher auf den Mont Vully. Oder erwandern Sie an einem Föhntag im Herbst das Churer Rheintal, vorbei an den bekannten Weinbaudörfern Zizers, Malans oder Maienfeld.

Entlang den Weinrouten erwarten Sie vom Frühjahr bis in den späten Herbst offene Weinkeller mit der Möglichkeit zur Besichtigung und Degustation. In vielen Weinregionen gibt es Museen, und die örtlichen Verbände und Produzenten

führen regelmässig Weinfeste und Gourmet-Anlässe durch. Eine Übersicht und mehr Informationen finden Sie auf

[www.weinlandschweiz.ch](http://www.weinlandschweiz.ch)  
[www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com)  
[www.swisswine.com](http://www.swisswine.com)

Auch MyWine bietet Ihnen eine Auswahl hervorragender Schweizer Weine – besuchen Sie doch gleich [www.my-wine.ch](http://www.my-wine.ch)

Oder kontaktieren Sie uns:  
Tel. DE: 0848 100 310 (Swisscom Tarif)  
Tel. FR: 0848 600 220 (Swisscom Tarif)  
Fax: 0848 100 311

## WALTER ZOO – für Ausflüge, die begeistern!

**Auch in der Ostschweiz gibt es einen Zoo – den Walter Zoo in Gossau SG! Hier kann man rund 100 verschiedene Tierarten erleben und in attraktiven Freigehegen Naturschauspiele aus nächster Nähe beobachten.**

Lassen Sie sich vom Sibirischen Tiger faszinieren, tauchen Sie ein in die exotische Tierwelt des Dschungels, und geniessen Sie das Treiben der Schimpansen in einer der grössten Anlagen Europas. Der Streichelzoo, der Verkehrsgarten und die verschiedenen Abenteuerspielplätze begeistern nicht nur die Kinder. Ebenso beliebt ist das täglich stattfindende Kamel- und Ponyreiten oder der Besuch der Tiger-Spielstunden in der Raubtierarena.

### Märchenwelt im Zirkuszelt

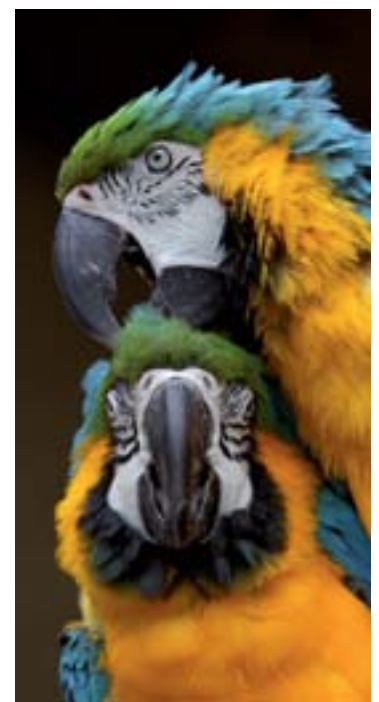
Höhepunkt des Zootags ist der Besuch im Zirkuszelt. Begleiten Sie dieses Jahr die „Rote Zora“ und ihre Bande auf der Suche nach einem geheimnisvollen Schatz.

Eine spannende Geschichte mit Spiel, Komik, Artistik und Tieren. Der Besuch der Märchenwelt im Zirkuszelt (Frühling bis Herbst) ist im Eintrittspreis inbegriffen, den Sie übrigens bequem kontaktlos mit Ihrer Mastercard® bezahlen können.

### Seit 50 Jahren eine Institution in der Ostschweiz

Was vor 50 Jahren durch „Tierli-Walter“ und seine Frau Edith mit ein paar Tiergehegen begann, hat sich zum grössten Zoo der Ostschweiz und zu einem Ausflugsziel mit Strahlkraft weit über die Region hinaus entwickelt. Am grossen Jubiläumsfest vom 1. und 2. Oktober findet der Spatenstich für die neue Löwenanlage statt. Die Festrede wird Bundesrat Ueli Maurer halten. Und auch sonst erwarten die kleinen und grossen Besucher viele Attraktionen und Überraschungen.

Mehr Informationen unter [www.walterzoo.ch](http://www.walterzoo.ch)



## Wir schenken Ihnen CHF 30.– Startguthaben

Das junge Schweizer Unternehmen DeinDeal.ch sorgt mit seinen täglichen Entdecker-Angeboten für Furore: Ob Hotels, Reisen, ein Restaurantbesuch oder eine entspan-

nende Massage – auf dem Onlineportal DeinDeal.ch gibt es jeden Tag exklusive Lifestyle-Angebote mit 50–70% Rabatt!

**CHF 30.– Startguthaben als Geschenk!** Als Viseca Karteninhaber/in profitieren Sie für kurze Zeit gleich doppelt: Neben den DeinDeal-Rabatten erhalten Sie noch bis 30. September 2011 zusätzlich ein Start-

guthaben von CHF 30.– geschenkt. Um vom Startguthaben zu profitieren und die attraktiven DeinDeal-Angebote zu entdecken, gehen Sie am besten gleich auf [www.deindeal.ch/viseca](http://www.deindeal.ch/viseca)

## McDonald's in der Schweiz – eine Erfolgsgeschichte

Das erste McDonald's-Restaurant eröffnete 1976 in Genf. 35 Jahre später ist das Unternehmen mit dem goldenen Doppelbogen nicht mehr aus der Schweizer Gastro-Landschaft wegzudenken. Wie hat der einst argwöhnisch beäugte weltweite Leader der Systemgastronomie die Herzen der Schweizer Konsumentinnen und Konsumenten erobert?

Gegen Abgabe erhalten Sie:

### 1 gratis Sundae zu jedem Menu MEDIUM.

1 gratis Sundae; entweder Sundae Red Berry, Choco, Karamell oder Nature.  
1 Bon pro Person; **gültig bis 30. September 2011**. Nicht kumulierbar mit anderen Spezialangeboten. Angebot gültig in allen McDonald's-Restaurants der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein.



280 000 (!) Gäste begrüsst McDonald's jeden Tag in seinen 151 Schweizer Restaurants. Die Erfolgsformel QSSP – Qualität, Service, Sauberkeit und Preiswürdigkeit – ist also offenbar auch in der Schweiz aufgegangen – wohl auch darum, weil sie schon früh mit einem weiteren S für „Schweizerisch“ und einem „I“ für Innovation ergänzt worden ist.

**80% der Zutaten aus der Schweiz**  
McDonald's Schweiz bezieht über 80 Prozent seiner Zutaten von Schweizer Produzenten; insbesondere Brot, Rindfleisch, Kartoffeln, Ölsaaten, Milchprodukte und – in den Sommermonaten – Salat. Kartoffeln für McDonald's-Pommes tragen die Herkunftsmarke SUISSE GARANTIE, und das Getreide für das Brot stammt von IP-Suisse-Bauern.

**Neue Ideen, die bei den Gästen ankommen**

Schweizweit gibt es mittlerweile auch 20 McCafés, in denen erstklassiger Max-Havelaar-Kaffee zusammen mit Kuchen und Süßigkeiten angeboten

wird. In sämtlichen „Macs“ können Gäste gratis via Laptop, PDA oder Smartphone im Internet surfen. Und natürlich ist McDonald's auch in puncto Bezahlkomfort eine Nasenlänge voraus: In allen McDonald's-Restaurants und in allen McCafés können Konsumationen bis 40 Franken kontaktlos bezahlt werden: Einfach die MasterCard® mit PayPass™-Zusatzfunktion ans Bezahlterminal halten, und schon sind Hamburger, Salat, Pommes und Coke bezahlt – ohne PIN-Eingabe, ohne Unterschrift, ohne Aufwand.

Probieren Sie's aus und profitieren Sie: Bis am 30. September 2011 erhalten Sie mit dem nebenstehenden Bon ein gratis Sundae zu jedem Menu MEDIUM!



# Super Sommer-Angebote!

it's VISECA exclusive

auf [mymarket.ch](http://mymarket.ch)

## Stabmixer Bamix SwissStar 200W

**-32%**



- Qualitäts-Stabmixer „Swiss made“, ideal für die gesunde Küche
- 2 Geschwindigkeitsstufen
- Mit Multimesser, Schlagscheibe, Quirl, SwissStar-Stativ, Processormühle sowie Krug 0,9l und Mayobecher 0,4l aus Polycarbonat
- Bedienungsanleitung und Rezeptheft inkl.

nur **CHF 189.-**  
statt **CHF 279.-**

[www.mymarket.ch/de/bamix](http://www.mymarket.ch/de/bamix)

## Roboter-Staubsauger Ecovacs D58

**-20%**



- Selbständiges Staubsaugen mit Zeitprogrammierung
- Geeignet für Hartholz- und Laminatböden, Linoleum-Fliesen und Kurzhaar-Teppiche
- „Super Slim Design“
- Einzigartige Anti-Bakterien-Funktion
- Inkl. Ladestation (wird vom Staubsauger selbständig aufgesucht)

nur **CHF 399.-**  
statt **CHF 499.-**

[www.mymarket.ch/de/voltec](http://www.mymarket.ch/de/voltec)

Übrigens: Auf [www.mymarket.ch/viseca-exclusive](http://www.mymarket.ch/viseca-exclusive) finden Sie jeden Monat diese und weitere neue Top-Angebote.

## Lauftrad LIKEaBIKE Mountain

**-22%**



- Das Original aus Birkenperrholz
- Ideal für Kinder von zwei bis sechs Jahren
- Verstellbare Sitzhöhe und stabile Räder mit Luftreifen
- Geeignet für den In- und Outdoor-Einsatz
- Reifen hinterlassen keine Spuren auf Parkett- und Teppichböden

nur **CHF 258.-**  
statt **CHF 330.-**

[www.mymarket.ch/de/loewenherz](http://www.mymarket.ch/de/loewenherz)

## Adidas-Sport-Sonnenbrille

**-20%**



- Leicht, robust und formschön
- Praktisch unzerbrechliche Kunststoffgläser mit UV-400-Schutz nach CE-Norm
- Griffige Bügel geben optimalen Halt beim Sport
- Auch für Korrekturgläser geeignet
- Alle 3 Modelle in den Grössen S und L erhältlich

ab **CHF 199.-**  
statt **CHF 249.-**

[www.mymarket.ch/de/baldinger](http://www.mymarket.ch/de/baldinger)

### Be healthy – be beautiful

Vom 16. bis 18. September verbreiten sich Glanz und Glamour im Rahmen der neuen Publikumsmesse **Beauty Health & Life** in den neuen Hallen der BERNEXPO. Mit LifePoints und einem medParc werden Sie rund um Ihre eigene Gesundheit bestens beraten. Interessieren Sie sich für Schönheit und Lifestyle, so finden Sie ein vielseitiges und innovatives Angebot auf der messe2011, Beauty Health & Life. Weitere Informationen finden Sie unter [www.messe2011.ch](http://www.messe2011.ch)

Kontaktlos zahlen an der Beauty Health & Life Messe in Bern: Zahlen Sie den Messe-Eintritt mit Ihrer MasterCard® PayPass™-Zusatzfunktion kontaktlos, und profitieren Sie von einer Ermässigung von CHF 10.–!

### In der nächsten MyCard-Ausgabe ...

Xmas Shopping in einer grossen Metropole wie New York, London oder Paris – gibt es etwas Aufregenderes? Wir zeigen Ihnen die berühmtesten Shopping-Meilen der Welt, entdecken aussergewöhnliche Geschäfte und geben praktische Tipps fürs Bezahlen mit der Kreditkarte im Ausland, aber auch zu Einfuhr- und Zollformalitäten.

Abgerundet wird unsere November/Dezember-Ausgabe durch wertvolle Informationen und Tipps zu Ihrer Kreditkarte. Unter anderem erfahren Sie mehr über die neuen attraktiven Zusatzleistungen der Gold- und Silber-Kreditkarten von Viseca. Selbstverständlich erwartet Sie auch wieder ein Wettbewerb mit tollen Preisen!



### Jetzt den Viseca-E-Newsletter abonnieren!

Mit dem Viseca-E-Newsletter bleiben Sie auf dem Laufenden und profitieren von wertvollen Tipps und interessanten Angeboten rund um Ihre Kreditkarte. Abonnieren Sie den E-Newsletter jetzt kostenlos unter [www.viseca.ch/newsletter](http://www.viseca.ch/newsletter)



### Wichtig: Notfallinfos im Handy speichern

#### Assistance:

Tel. +41 (0)58 958 82 85  
(24 Stunden – für Notfälle)

#### Hotline Kartenverlust:

Tel. +41 (0)58 958 83 83  
(24 Stunden)

#### Customer Care Center:

Tel. +41 (0)58 958 84 00  
(CH-Geschäftszeiten)

## Cartoon ...



### Meine Kreditkarte. Bargeldlos bezahlen – und mehr.

Service. Grossgeschrieben.  
Angebot. Massgeschneidert.  
Sicherheit. Garantiert.  
Profitieren. Endlos.  
Flexibilität. Weltweit.  
Zukunft. Gewährleistet.

### Impressum

Herausgeber: Viseca Card Services SA, Hagenholzstrasse 56, Postfach 7007, 8050 Zürich

Verantwortung: Viseca Campaign Management: Rossella Fortuna

Realisation/Gestaltung: WBL Dialog AG und Atelier Ettlin AG, CH-8127 Forch

Druck: Druckerei Kyburz AG, CH-8157 Dielsdorf, gedruckt auf gestrichenes holzhaltiges Papier (MFC), 70 g/m<sup>2</sup>, UPM Matt H

Fotos: Viseca, gettyimages, iStock Photo

Auflage: 450 000, gratis erhältlich für alle Viseca-Kundinnen und -Kunden. Erscheint 4x jährlich in Deutsch, Französisch, Italienisch.

Ihre Anregungen zu MyCard: [mycard@viseca.ch](mailto:mycard@viseca.ch)